



BreastScreen

AUSTRALIA

A Joint Australian, State and Territory Government Program

Việc khám vú miễn phí  
được dành cho  
phụ nữ  
từ 50 đến 74  
tuổi

Điện thoại số  
13 20 50

Nếu cần được giúp đỡ bằng tiếng Việt, xin quý vị gọi cho  
Dịch Vụ Thông Ngôn và Phiên Dịch (TIS) số 131 450

[australia.gov.au/breastscreen](http://australia.gov.au/breastscreen)



Xin mời quý bà

Việc khám vú miễn phí  
được dành cho  
phụ nữ  
từ 50 đến 74  
tuổi



Australian Government

DOH004/UC, April 2015 - Vietnamese

BreastScreen

AUSTRALIA

A Joint Australian, State and Territory Government Program



## MỜI KHÁM VÚ

Đây là lời mời có thể cứu được mạng sống của quý vị.

Càng lớn tuổi nguy cơ bị ung thư vú càng cao. Số người bị ung thư vú cũng gia tăng. Đó là lý do vì sao việc khám vú miễn phí nay được mở rộng cho phụ nữ tới 74 tuổi.

Nhờ đó mà có thể ta đã phát hiện  
**được thêm 600**  
trường hợp ung thư vú mỗi năm.

Chương trình này sẽ thực hiện thêm **220,000** lần khám vú cho phụ nữ tại Úc trong bốn năm tới.

Hơn **75%** trường hợp ung thư vú xảy ra cho phụ nữ trên 50 tuổi và **90%** phụ nữ bị ung thư vú mà gia đình của họ trước đây không hề bị bệnh này. Vì vậy điều quan trọng là quý vị cần phải hẹn để khám vú.

### XẢY RA KHẮP NƠI

Trong giới phụ nữ tại Úc, ung thư vú là bệnh ung thư xảy ra nhiều nhất và là nguyên nhân lớn thứ hai gây ra cái chết liên quan đến ung thư. Điều khích lệ là từ khi có BreastScreen Australia Program (Chương Trình Khám Vú Úc Đại Lợi), nạn ung thư vú đã giảm được một phần ba.

### KHÔNG CÓ TRIỆU CHỨNG KHÔNG CÓ NGHĨA LÀ KHÔNG BỊ UNG THƯ

Ngay cả khi quý vị không có một triệu chứng ung thư vú nào cả, việc khám vú thường xuyên vẫn hết sức quan trọng. Nó có thể phát hiện bệnh ung thư vú **một thời gian khá lâu trước khi** có triệu chứng hiển nhiên như có khối u chẳng hạn.

### PHÁT HIỆN SỚM LÀ CÁCH BẢO VỆ HAY NHẤT

Nhờ phát hiện ung thư vú sớm mà quý vị có nhiều cơ hội nhất để trị được bệnh. Nhờ đó mà việc chữa trị cũng đơn giản vì không lan tràn nhiều nên hữu hiệu hơn. Có tới **9 phần 10 phụ nữ** sống sót nhờ phát hiện, điều trị và chữa bệnh sớm.

### KHÁM VÚ MIỄN PHÍ

Phụ nữ tuổi từ 50 đến 74 nên khám vú mỗi hai năm một lần và việc khám vú này **hoàn toàn miễn phí**.

### KHÔNG CẦN GIẤY GIỚI THIỆU CỦA BÁC SĨ

Quý vị **không cần** phải đến gặp bác sĩ gia đình hay bác sĩ chuyên khoa trước khi khám. Một khi nhận được lời mời khám vú, quý vị có thể gọi thẳng cho BreastScreen Australia để xin hẹn khám tại một **phòng khám hay trạm lưu động** gần nhà mình nhất.

### MUỐN BIẾT THÊM CHI TIẾT

Phụ nữ trên 75 tuổi cần nói chuyện với bác sĩ của mình để xem việc khám vú có thích hợp cho mình hay không. Quý vị có thể tìm hiểu thêm về bệnh ung thư vú, khám vú và những gì sẽ xảy ra tại buổi hẹn trên trang mạng **[australia.gov.au/breastscreen](http://australia.gov.au/breastscreen)** hay gọi số **13 20 50**